

T'zam'ah Nafshi

Music: Joseph T'zvi Broyer, Belz Hasidim

Lyrics: Abraham Ibn Ezra

X2 T'zam'ah nafshi T'zam'ah nafshi

L'Elokim L'El chai

X2 Libi, libi. libi uv'sari

Y'ranenu L'El chai

צְמֵאָה נַפְשִׁי צְמֵאָה נַפְשִׁי

לְאֱלֹהִים לְאֵל חַי

לְבִי לְבִי לְבִי וּבְשָׂרִי

יְרַנְנֵנוּ לְאֵל חַי

My soul thirsts for the living God

My heart and my flesh sing to the living God

El echad b'ra'ani V'amar chai ani

Ki lo, ki lo yir'eini Ha'adam v'chai

Bara hakol b'chochma, B'etza um'zima

Me'od n'elama M'einei kol chai

אֵל אֶחָד בְּרָאֵנִי וְאָמַר חַי אֲנִי

כִּי לֹא כִי לֹא יִרְאֵנִי הָאָדָם וְחַי

בָּרָא הַכֹּל בְּחִכְמָהּ בְּעֵצָהּ וּמְזִמָּה

מְאֹד נִעְלָמָה מֵעֵינַי כָּל חַי

The unified God created me and said: I am alive!

For, no human shall see me and live

God created everything with wisdom, cunning and craft

Deep and hidden from all eyes

Refrain: T'zam'ah nafshi... צְמֵאָה נַפְשִׁי

Ram al kol k'vodo,

Kol peh yechave hodo

Baruch asher b'yado, Nefesh kol chai

Hiv'dil ninei tam, Chukim l'horotam

Asher ya'asseh otam, Ha'adam v'chai

רָם עַל כָּל כְּבוֹדוֹ

כָּל פֶּה יִחַוֶּה הוֹדוֹ

בְּרוּךְ אֲשֶׁר בְּיָדוֹ נַפְשׁ כָּל חַי

הַבְּדִיל נִינֵי תָם חֻקִּים לְהוֹרוֹתָם

אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה אוֹתָם הָאָדָם וְחַי

God's majesty is exalted above all,

every mouth will declare God's glory

Blessed is the one in whose hands are all living souls

God differentiated the descendants of the innocent one (Jacob)

and gave them laws, by which, if followed, the human being shall live

Refrain: T'zam'ah nafshi... צְמֵאָה נַפְשִׁי